

## 二零零九年個人/社區團體的捐獻及合辦的活動項目

## Donations by and Collaborative Projects with Individual / Community Organisations in 2009

個人/團體 Individual/Organisation	捐款(元) Donation (\$)	合辦項目 Collaboration project
一名社會人士 An Individual	300,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零零九年二月成立「更生基金」，為在囚人士提供教育及職業訓練資助，計劃為期三年，首年獲得的捐助為港幣三十萬元 Providing education and vocational training subsidy for inmates under the “New Life Foundation”, a subsidy scheme set up in February 2009 for three years with a start-up donation of HK\$300,000</li> </ul>
王兆生先生 Mr WONG Siu-sang	100,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零零九年三月以這捐助為基礎成立「在囚人士教育資助基金」，為在囚人士提供教育資助 Providing education subsidy for inmates under the “Prisoners’ Education Subsidy Fund”, a subsidy scheme set up in March 2009 with this first donation</li> </ul>
鄭承隆教授 Prof CHENG Shing-lung, Edwin	110,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 資助在二零零九年十二月十九日「非政府機構關懷服務日」，由義工向在囚人士派發的禮物包 Providing gift packs for distribution by volunteers to inmates on the “NGO Service Day” held on 19 December 2009</li> </ul>
關顧更生人士會 Care of Rehabilitated Offenders Association	540,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 為受監管者提供教育及職業訓練資助 Providing education and vocational training subsidy for supervisees</li> <li>● 為在囚人士提供「在囚人士教育資助基金」教育資助 Providing education subsidy for inmates under the “Prisoners’ Education Subsidy Fund”</li> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
蓬瀛仙館 Fung Ying Seen Koon	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
國際獅子總會中國港澳 303 區 Lions Clubs International District 303 – Hong Kong & Macau	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>

個人/團體 Individual/Organisation	捐款(元) Donation (\$)	合辦項目 Collaboration project
九龍樂善堂 Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon	480,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 資助分區撲滅罪行委員會在二零零九至一零年度舉辦的地區性宣傳活動 Sponsoring district-based publicity activities organised by District Fight Crime Committees in 2009-10</li> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
商界助更生委員會 Merchants Support for Rehabilitated Offenders Committee	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 製作呼籲公眾接納更生人士就業的宣傳短片並製成數碼影碟派發給學校、有興趣團體及公眾人士 Producing and distributing DVDs on a promotional short film to schools, interested organisations and members of the public to appeal for community support for employment of rehabilitated persons</li> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
灣仔扶輪社 Rotary Club of Wan Chai	50,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在紫荊樓及蕙蘭更生中心設立音樂天地 Setting up music corners at Bauhinia House and Wai Lan Rehabilitation Centre</li> </ul>
耆色園 Sik Sik Yuen	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
通善壇 Tung Sin Tan	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
仁愛堂 Yan Oi Tong	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
圓玄學院 Yuen Yuen Institute	150,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 在二零一零年一月舉辦電視綜藝晚會，呼籲公眾接納更生人士 Staging a TV show in January 2010 to appeal for community support for offender rehabilitation</li> </ul>
香港崇德社 Zonta Club of Hong Kong	35,280	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 資助喜靈洲戒毒所(附屬中心)所員參加外展訓練課程 Sponsoring the outward bound course for inmates at Hei Ling Chau Addiction Treatment Centre (Annex)</li> </ul>

<b>個人/團體</b> <b>Individual/Organisation</b>	<b>捐款(元)</b> <b>Donation (\$)</b>	<b>合辦項目</b> <b>Collaboration project</b>
九龍崇德社 Zonta Club of Kowloon	30,000	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 為女在囚人士提供「在囚人士教育資助基金」教育資助</li> </ul> Providing education subsidy for female inmates under the “Prisoners’ Education Subsidy Fund”
Total:	2,695,280	